



Il Grifo, simbolo di Perugia



a alamy stock photo



Deruta, ceramica

Assisi, basilica e convento di San Francesco

# Parliamo Italiano!

Cinzia Forasiepi  
Sonoma Bach  
June 24<sup>th</sup>, 2020



Orvieto, roccia di tufo



Gubbio, corsa dei cieri



Perugia,  
Arco Etrusco

Perugia, Fontana Maggiore



# Storia dell'italiano

## Periodo Pre-Romano: Popoli Italici e Lingue Italiche

Copper - Bronze Age, 7000-2000 BCE:  
Indo-Europeans migrations

Iron Age, 1200-900 BCE, Villanovan  
culture: Celtic culture.

1000 BCE. Etruscan Era starting in  
Central Italy.

Latins in Lazio, Umbrians in Umbria.

500 BCE Latini grow in power and  
influence.

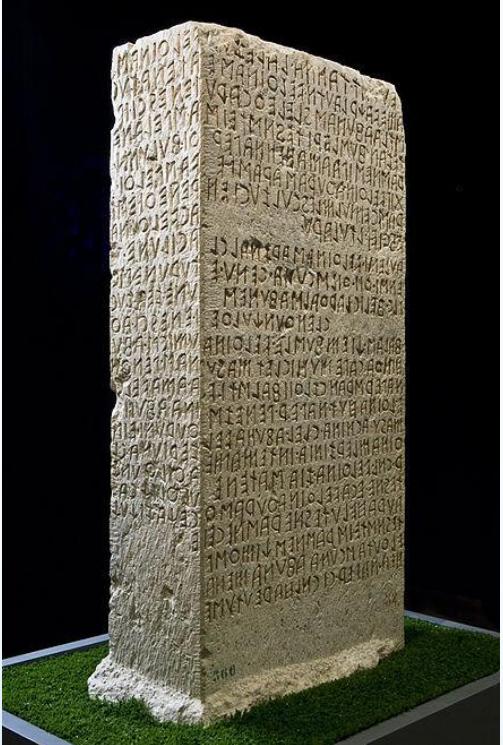


Migrazioni Indoeuropee



# La lingua degli Etruschi

## Cippus Perusinus – Il Cippo di Perugia



Rasenna  
Rasnea - Rasna  
Per-rasna >> Perasnà >> Perugia!  
Prešnts  
Tyrsenoi  
Tusci >> Toscana



**3<sup>rd</sup>-2<sup>nd</sup> Century BCE**  
**Perugia: Velthina**  
**Chiusi: Afuna**

**A legal contract? Un contratto?**  
**A tombstone? Una pietra tombale?**

***“Lutn Velthinaš, eštla Afunas, spel eð caru tezan”***

**“By the freedom of the Velthina, for the family of Afuna, a grave as an offering was made devoutly”**

Antenna > 'antithemna' = something set up -- Root 'Ant-' in 'Anthony', 'Antonio'

Mundane > root 'Munth-' = land and Italian 'Mondo'=world

Person > 'phersu'=mask

Satellite > 'satnal'=bodyguard, attendant

Atrium > 'athre'=open space

People > 'puple' or 'puplu'

Radius > 'rahdia'=stick and spine

# La lingua degli Umbri

## Iguvine Tablets – Le tavole Eugubine



*Dei Grabouie  
Orer ose persei ocre fisie pir  
Orto est  
Totem louine arsmor dersecor  
subator sent  
Pusei neip heritu.*

Jupiter Grabovius if on the Fisian mount  
fire has arisen,  
Or if in the nation of Iguvium the owed  
preparations  
Have been omitted, let I be as if they had  
been made.

# La lingua latina

## [la lɪŋwa lati:nə]

Una lingua indoeuropea

Along the Tiber Valley, **La Valle del Tevere**, in **Lazio**, Latium.

**Alfabeto latino:** around 100 BCE

**Latino volgare**, the Latin of the people, V secolo



**Lingue Romanze**, the Romance Languages started to emerge



# L'Indovinello Veronese (*The Veronese Riddle*) VIII-IX secolo.

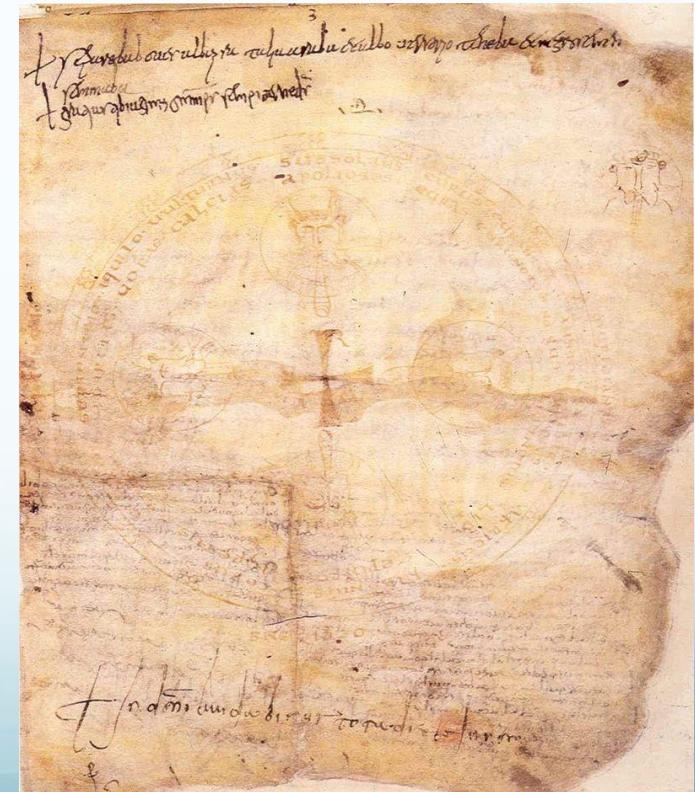
A note-riddle in a prayer book by the monk who copied the *Libellus Orationem* (*Verona Orational*)

*Se pareba boves  
alba pratalia araba  
albo versorio teneba  
negro semen seminaba*

Teneva davanti a sé i buoi  
arava bianchi prati  
e aveva un bianco aratro  
e un nero seme seminava

*parebat >> pareba >> pareva  
arabat >> araba >> arava  
nigrum >> negro >> nero  
seminabat >> seminaba >> seminava*

In front of him (he) led oxen  
White fields (he) plowed  
A white plow (he) held  
A black seed (he) sowed.



# “I lieti amanti”-- Luca Marenzio (1584)

I lieti amanti e le fanciulle tenere  
givan di prato in prato ramentandosi  
il foco e l'arco del figliuol di Venere.

Non era gelosia, ma sollazzandosi  
movean i dolci balli a suon di cetera,  
e 'n guisa di colombi ognor basciandosi.

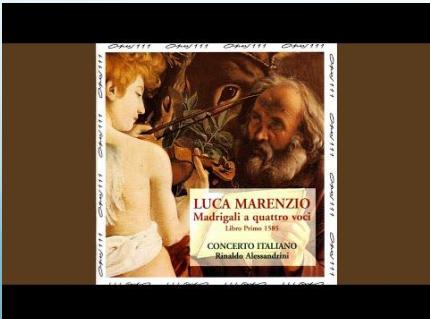
Oh pura fede, oh dolce usanza vetera!  
Or conosco ben io che 'l mondo instabile  
tanto peggiora più, quanto più invetera.

- *Madrigali à 4 voci, libro primo* (Venice, 1584)

The happy lovers and the young sweet girls  
Strolling in the meadows  
Remembering the fire and the bow of  
Venus' son.

There was no jealousy, but just fun all  
dancing at the music of the cetera and like  
doves, each other kissing.

Oh pure faith, oh sweet old tradition!  
Now I know well the world is unstable and  
it gets worse as it gets older.



Tiziano." Amor sacro e amor profano." 1514.



Botticelli. "Primavera." 1482

# Parliamo italiano!

Vocali italiane: [i] [e] [ɛ] [a] [o] [ɔ] [u]

[i] I lieti amanti

[e] le fanciulle tenere

[ɛ] tɛnere, Venere, cɛtera

[a] amanti, gelosia, pura, ancor

[o] foco e l'arco, gelosia, Oh, conosco

[ɔ] il foco e l'arco del figlio! di Venere

[u] O pura e dolce usanza vetera!

## PRATICA

[i] even-we  
Zio, figlio, tipo, rito, imbuto

[e] vacation  
Fresca, pesca, rete, pepe, sete

[ɛ] pet-bet  
Bello, dolce, perla, sella, essere

[a] Boston car  
Amo, musica, amore, allora, aria

[o] bone-rope  
orco, osso, toro, onda, tondo

[ɔ] got-fought  
costa, mossa, scossa, oro

[u] boom-gloom  
Muto, unica, uso, tubo, Luca

Properzia de Rossi. 1525



Sofonisba Anguissola. 1555

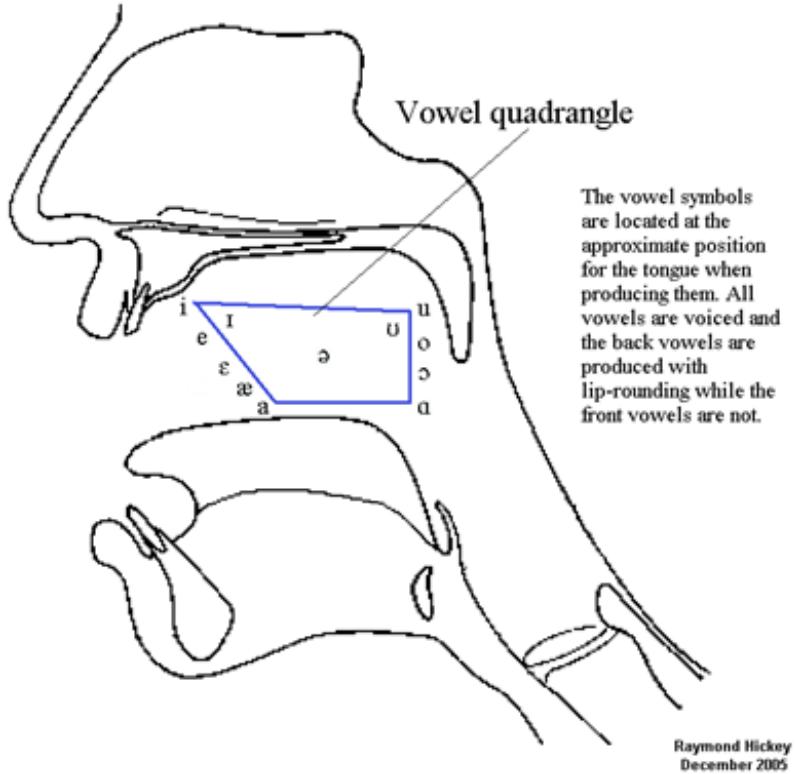


Suor  
Plautilla  
Nelli 1550



# Le 7 Vocali

a	e	i	o	u
$\epsilon$	$\text{ɔ}$			



The American Quadrangle:

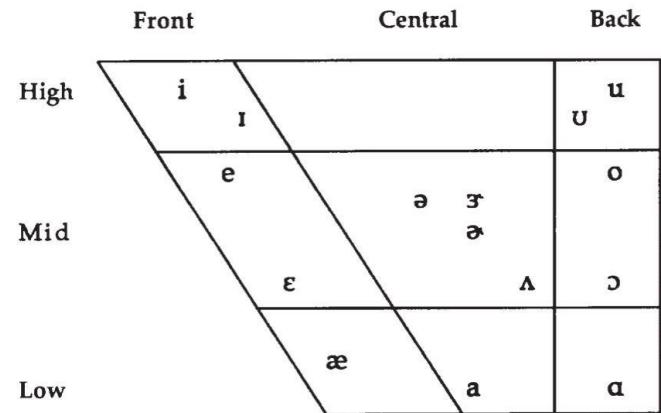
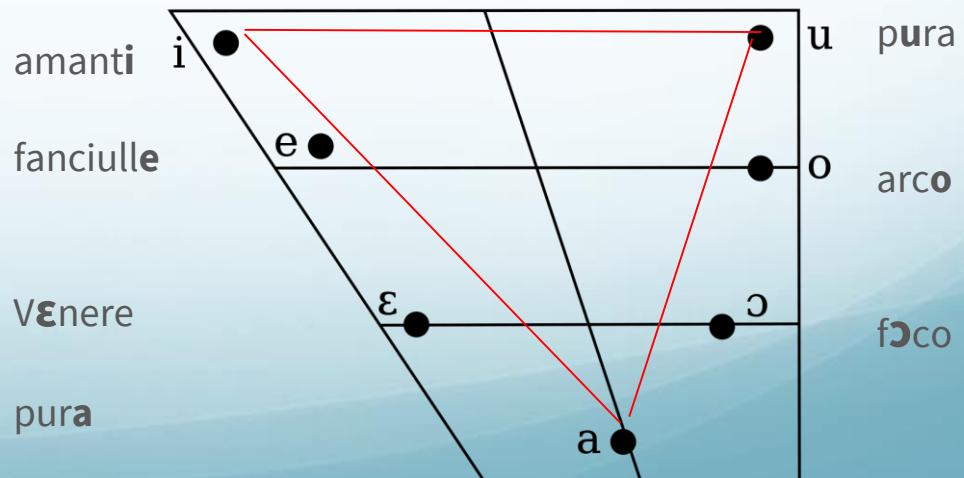


FIGURE 4.1 The vowel quadrilateral for American English vowels.

The Italian Triangle:



# Aperta o chiusa???? /e/ /ɛ/ /o/ /ɔ/ ????

Pesca



/'pɛska/ -- 'peach', /'peska/ -- 'fishing'

Venti



/'vɛnti/-- 'winds', /'venti/ -- 'twenty'

Volto



/'vɔlto/ -- 'turned', /'volto/ 'face'

Colto



/'kɔlto/ -- 'caught', /'kolto/ 'educated';

Rules... yes, there are rules!

Un-stressed 'o' and 'e' will be closed

[e] **le** fanci

- u
- ll
- e

 tenere

[ɛ] tenere, Venere, cetera

{o} [ɔ] il foco e larco del figlio di Venere

BUT

meraviglioso [meravi'λ:zo], pietoso [pieto:'zo]

Stressed final 'o' are open

piangerò [piandʒe'ro] ; morirò [mori'ro]; canterò [cante'ro]

All stressed final 'e' are closed

perché [per'ke]; ventitré [venti'tre]; poiché [poi'ke]

BUT: è [ɛ] = it is vs. e [e] = and

Southern vs Northern Italian

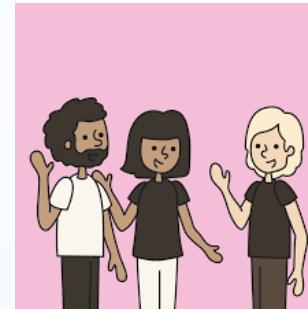
perdere: [perdere] [perdere] [perdere]

# Un po' di pratica

Buonasera! Buongiorno! Buona notte!  
Good evening! Good morning (day)! Good night!



Come stai? Sto bene grazie!  
How are you doing? I'm doing well, thank you!



Grazie! Prego!  
Thanks! You are welcome!

Buon appetito!  
Enjoy your meal!

Salute! Cin Cin!  
Cheers!



# Consonanti!

Consonanti Italiane- plosive : [p] [b] -- [t] [d] -- [k] [g]

Note: NO p<sup>h</sup> t<sup>th</sup> k<sup>h</sup> as in pot, attention, come

[p] place-company:

piano, **Papa**, pasta, pizza, opera, pena, pappa, oppure, appena

[b] job-number:

bello, bacio, abate, **babbo**, abbraccio, rabbia, ebbro

[t] total-tale:

muti, antico, pianto, artista, atto, tutto, spaghetti,  
attore

[d] duty-danger:

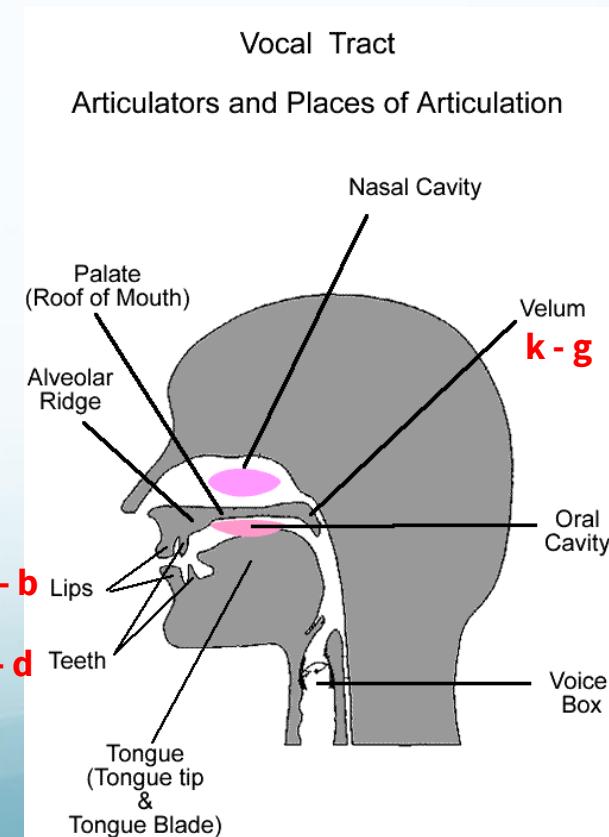
dolore, **dio**, udite, addio, laddove, addolorata

[k] cat-like:

canto, poco, lacrima, **tocca**, trucco, racconto, sacco

[g] get-go:

gola, gamba, lagrima, tracca, agguato, agglomerato



# Un po' di pratica!

Ciao, sono Cinzia, e tu? ...[čao]

Hi, I am Cinzia, and you?



Mi chiamo Cinzia, e tu? ...[kjamo] (I call myself)

My name is Cinzia, and you?

Piacere! Piacere mio! ...[pjačere]

Pleasure to meet you! The pleasure is mine!

Dove abiti?

Where do you leave?

Parli inglese? Io parlo italiano.  
Do you speak English? I speak Italian.

Abito a SF. Abito in via Manzoni numero 3.

Di dove sei?

Where are you from? I live on number 3 Manzoni street.

Sono di San Francisco, e tu? Sono americana(o). Sono Spagnolo(a).

I am from SF, and you? I am American. I'm Spanish.



# Pratica con l'italiano

Come stai?

How are you?

Cosí cosí...[kozi]

Molto bene!

Very good!

Non molto bene...

Not very good...

Di dove sei?

Where are you from?

Sono di SF. Sono  
americana(o).

I am from S.F. I am American.

Sono spagnolo(a).

I am Spanish.

**Sto...**

**Sono...**

<b>Cosí cosí</b> So-so	<b>Benissimo</b> Great
<b>Sono stanco</b> I'm tired	<b>Contento</b> Happy
<b>Malato</b> Sick	<b>Annoiato</b> Bored

COME STAI OGGI ?

